



36 CHARACTERISTIC OF 36 STRATAGEMS IN WORLD WAR II

กลยุทธ์

ในสงครามโลกครั้งที่ 2

KruBen WarHistory • “กลศึกและศาสตร์การรบจากสงคราม
ครั้งสำคัญของประวัติศาสตร์โลก”

เกริ่นนำสู่กลยุทธ์

14

บทที่ 1 กลยุทธ์ชนะศึก (Winning Stratagems)

กลยุทธ์ที่ 1	"ปิดฟ้าข้ามทะเล" (Deceive the heavens to cross the sea)	20
	การบุกสหภาพโซเวียตตามแผนยุทธการบาร์บารอสซา (Operation Barbarossa)	
กลยุทธ์ที่ 2	"ล้อมเว่ยช่วยเจ้า" (Besiege Wèi to rescue Zhào)	29
	การรบพิชิตฝรั่งเศสและไล่กองทัพอังกฤษกลับไปยังเกาะของตนเอง ในปี ค.ศ. 1940	
กลยุทธ์ที่ 3	"ยืมดาบฆ่าคน" (Kill with a borrowed knife)	40
	ความพยายามของอังกฤษในการยืมมืออเมริกามาสู้รบกับเยอรมันในสงครามโลกครั้งที่ 2	
กลยุทธ์ที่ 4	"รอต้ายามเปลี่ยน" (Substitute leisure for labour)	52
	แผนยุทธศาสตร์การทำสงครามของสหรัฐอเมริกาในยุทธภูมิแปซิฟิกช่วงสงครามโลกครั้งที่ 2	
กลยุทธ์ที่ 5	"ตีชิงตามไฟ" (Loot a burning house)	62
	การบุกแมนจูเรียของกองทัพแดงแห่งสหภาพโซเวียตในช่วงปลายสงครามโลกครั้งที่ 2	
กลยุทธ์ที่ 6	"ส่งเสียงบูรพาตีฝ่าประจิม" (Make a sound in the east, then strike in the west)	75
	แผนการลวงครั้งสำคัญของกองทัพพันธมิตรก่อนการยกพลขึ้นบกในวัน D-DAY	

บทที่ 2 กลยุทธ์เผชิญศึก (Enemy Dealing Stratagems)

กลยุทธ์ที่ 7	"มีโนไม่มี" (Create something from nothing)	90
	ปฏิบัติการลวงจิ้งจอกทะเลทรายของกองทัพอังกฤษในยุทธภูมิเอล อลาเมน	

กลยุทธ์ที่ 8	"ลอบตีเงินซาง" (Openly repair the gallery roads, but sneak through the passage of Chencang)	98
	ปฏิบัติการเบี่ยงเบนความสนใจครั้งสำคัญของฝ่ายพันธมิตรในวัน D-DAY	
กลยุทธ์ที่ 9	"ดูไฟชายฝั่ง" (Watch the fires burning across the river)	104
	การดำเนินนโยบายและการปฏิบัติของประเทศที่เป็นกลางในยุโรประหว่างสงคราม	
กลยุทธ์ที่ 10	"ซ่อนดาบในรอยยิ้ม" (Hide a knife behind a smile)	130
	การดำเนินนโยบายต่างประเทศของญี่ปุ่นในช่วงก่อนการโจมตีเพิร์ลฮาร์เบอร์	
กลยุทธ์ที่ 11	"หล่ตายแทนถาว" (Sacrifice the plum tree to preserve the peach tree)	138
	การยกพลขึ้นบกที่เมืองเดียบ	
กลยุทธ์ที่ 12	"จูงแพะติดมือ" (Take the opportunity to pilfer a goat)	151
	ปฏิบัติการจู่โจมของกองเรือเฉพาะกิจกองทัพเรือเยอรมัน	

บทที่ 3 กลยุทธ์เข้าตี (Attacking Stratagems)

กลยุทธ์ที่ 13	"ตีหญ้าให้งูตื่น" (Startle the snake by hitting the grass around it)	166
	การส่งข้อความเข้ารหัสของกองกำลังฝรั่งเศสเสรีไปยังกองกำลังใต้ดินฝรั่งเศส	
กลยุทธ์ที่ 14	"ยืมซากคืนชีพ" (Borrow a corpse to resurrect the soul)	172
	กองทัพแดงแห่งสหภาพโซเวียตกับการนำอดีตมาสร้างขวัญกำลังใจกองทัพ	
กลยุทธ์ที่ 15	"ล่อเสือออกจากถ้ำ" (Entice the tiger to leave its mountain lair)	182
	การรุกโต้ตอบของเยอรมันที่ป่าอาร์เดนในปลายปี ค.ศ. 1944 จะเป็นแผนลวงของอเมริกัน?	

สารบัญ

กลยุทธ์ที่ 16	“สร้างปล่อยเพื่อจับ” (In order to capture, one must let loose) การปล่อยข้าศึกให้มีชีวิตรอดด้วยการปิดล้อมเอาไว้ แต่ไม่เคลื่อนกำลังเข้าไปทำลาย	197
กลยุทธ์ที่ 17	“ทิ้งกระเบื้องล่อหยก” (Tossing out a brick to get a jade gem) เมื่อคนตายลงคนเป็นในยุทธการมีชัย	205
กลยุทธ์ที่ 18	“จับใจเอาหัวใจ” (Defeat the enemy by capturing their chief) ความพยายามของฝ่ายเยอรมันในการพลิกเกมสงคราม ด้วยการลอบสังหารผู้นำข้าศึก	213

บทที่ 4 กลยุทธ์ติดพัน (Chaos Stratagems)

กลยุทธ์ที่ 19	“ถอนฟืนใต้กระทะ” (Remove the firewood under the cooking pot) การบั่นทอนศักยภาพในการทำสงครามด้วยเรือดำน้ำใน สงครามโลกครั้งที่ 2	224
กลยุทธ์ที่ 20	“กวณน้ำจับปลา” (Catch a fish while the water is disturbed) ปฏิบัติการของหน่วยทหารพลร่มเยอรมันในการกิจแทรกซึม และสร้างความสับสนแก่กองทัพอเมริกัน	243
กลยุทธ์ที่ 21	“จิ้งจกจิ้งจอกคราบ” (Slough off the cicada's golden shell) ยุทธการตีกลับแบบสปริงของกองทัพเยอรมัน	255
กลยุทธ์ที่ 22	“ปิดประตูจับโจร” (Shut the door to catch the thief) การปิดล้อมและทำลายกองทัพที่ 7 ของเยอรมันในวงล้อม ฟาเลส	272

กลยุทธ์ที่ 23	“คบไกลตีใกล้” (Befriend a distant state while attacking a neighbour) การทูตและความร่วมมือระหว่างเยอรมันและสหภาพโซเวียต ในช่วงก่อนและตอนต้นสงครามโลกครั้งที่ 2	284
กลยุทธ์ที่ 24	“ยืมทางพรางกล” (Obtain safe passage to conquer the State of Guo) การขอเคลื่อนทัพเข้าไปในอินโดจีนของฝรั่งเศสโดยกองทัพ ญี่ปุ่น	296

บทที่ 5 กลยุทธ์ร่วมรบ (Proximate Stratagems)

กลยุทธ์ที่ 25	“ลัดชื่อเปลี่ยนเสา” (Replace the beams with rotten timbers) ยุทธการเยรีโค (Operation Jericho)	312
กลยุทธ์ที่ 26	“ชี้ต้นหม่อนดำต้นไทร” (Point at the mulberry tree while cursing the locust tree) ประเทศสวิตเซอร์แลนด์และประเทศสวีเดน ในช่วงสงครามโลกครั้งที่ 2	322
กลยุทธ์ที่ 27	“แสร้งทำบอแต่ไม่บ้า” (Feign madness but keep your balance) การโจมตีหมู่เกาะอะลูเชียนของกองทัพญี่ปุ่น	337
กลยุทธ์ที่ 28	“ขึ้นบ้านชักบันได” (Remove the ladder when the enemy has ascended to the roof) สมรภูมิตาลินกราด	349
กลยุทธ์ที่ 29	“ต้นไม้ผลิดอก” (Deck the tree with false blossoms) การรบที่เมืองเคิร์ส	359

สารบัญ

กลยุทธ์ที่ 30	"สลับแขกเป็นเจ้าบ้าน" (Make the host and the guest exchange roles)	364
	ยุทธการโคโรนา (Operation Corona)	

บทที่ 6 กลยุทธ์ยามพ่าย (Defeat Stratagems)

กลยุทธ์ที่ 31	"สาวงาม" (The beauty trap)	372
	การซื้อความจริงรักภักดีในกองทัพเยอรมัน	

กลยุทธ์ที่ 32	"เปิดเมือง" (The empty fort strategy)	383
	ปฏิบัติการช่วยเหลือชาวยิวหลบซ่อนพวงนาซีกลางกรุงปารีส	

กลยุทธ์ที่ 33	"ไส้ศึก" (Let the enemy's own spy sow discord in the enemy camp)	390
	คนทรยศแห่งนอร์เวย์	

กลยุทธ์ที่ 34	"ทุกข์กาย" (Inflict injury on one's self to win the enemy's trust)	396
	บาร์อนโอชิม่า ผู้ช่วยให้พันธมิตรชนะสงครามแบบไม่ได้ตั้งใจ	

กลยุทธ์ที่ 35	"ลูกโซ่" (Chain stratagems)	402
	การยื่นหยัดและระดมสรรพกำลังเพื่อการทำสงครามของอังกฤษ	

กลยุทธ์ที่ 36	"หลบหนี" (If everything else fails, retreat)	412
	การถอนทหารอังกฤษออกจากฝรั่งเศสใน ค.ศ. 1940	

บรรณานุกรม	422
เกี่ยวกับผู้เขียน	423